

発行：浦安市国際交流協会
地址：〒279-0003 千叶县浦安市海
乐 1-29-12 TM 大厦 3 楼
电话：047-381-5931
http://www.uifa-urayasu.jp/
uifa@uifa-urayasu.jp
uifa@uifa-urayasu.jp

浦安市の人口和户籍统计
全人口：165,411 人
男性：81,698 人
女性：83,713 人
户籍数：76,713 户
外国人：3,411 人
(至2016年3月29日)

浦安市的通知

根据英文版的「浦安城市新闻」翻译过来的中文版

在市内快乐地渡过黄金周！



新的年度已开始近 1 个月了。浦安的气候已是春意盎然、应该会有很多人在等待黄金周的到来。这次，给大家挑选了几个黄金周期间市内举行的活动，介绍给大家。约上亲朋好友出去看看怎样？

●百縁商店街

大约有 50 家店铺参加，各个店铺至少准备了一个 100 日元的商品。在舞台上，给大家准备了各种各样的活动，有盛装游行，大道艺人，体验游戏等。今年和去年受到好评的由儿童举办的「儿童商店街」也将举行。哪个店铺最有意思呢，请期盼。



时间：5月7日（星期六）・8日（星期天）上午11点～下午6点（8日到下午5点为止）
地点：浦安站附近
问询：浦安市商店会連合会（電話）047・353・6088
(商工観光課) ID=1007775

●在境川让鲤鱼跳龙门

今年也将用大约 300 条鲤鱼旗来装饰境川。这个活动这回是第 23 次举办、设在若潮公园的会场里，有和太鼓演奏和哄孩子的把戏，还举行各种各样的庆祝儿童节的活动。



时间：5月5日（祝・星期四）上午11点～下午3点
地点：若潮公園
问询：長崎（在境川让鲤鱼跳龙门会）（電話）353・3163
(地域网络课) ID=1013723

●享受儿童节

用纸折叠成鲤鱼跳龙门的手工和准备好的用很多轨道和电车模型的电车游戏以及大家能感到快乐的投球游戏等，不同的时间带有不同的项目，请随便参加。



时间・内容：5月5日（祝・星期四）
上午10点～11点30分・下午1点30分～2点50分=鲤鱼跳龙门手工、
3点～4点=特别玩具火车游玩、4点10分～4点40分=投球游戏大会
地点：高洲兒童中心
问询：高洲兒童中心
(電話) 304・0315 ID=1013815

●儿童节

策划了很多能让你怦然心跳的活动，象能舒适身体的挑战游戏，水中捞球游戏，抽陀螺比赛大会等，参加后盖满 5 个图章（小孩 3 个）就可得到奖品。祝您渡过愉快的一天。



时间：5月5日（祝・星期四）上午10点～下午4点
地点：東野兒童中心
对象：18 歳未満（学龄前儿童须父母同伴）
内容：制作环保袋、玩具火车、鲤鱼跳龙门的筷子纸袋
问询：東野兒童中心（電話）355・2736 ID=1013348

●露天咖啡座 於境川 2016

以流过浦安市的境川为舞台，举办了「露天咖啡座 於境川 2016」的活动。为了让更多的人能愉快地体会到境川的魅力，境川沿岸的平台设置了露天咖啡座，可以品尝到由市内度假宾馆、地方餐馆、街道居民会提供的绝品美食。请在境川渡过一段美好的咖啡时光吧。
问询] 商工観光課 好的咖啡时光吧。

时间：5月28日（星期六）・29日（星期日）上午10点～下午4点
※新娘入船的仪式雨天停止。婚礼仪式照常实施
地点：市政府附近的境川（曙桥～江川桥）

●新娘入船仪式

「新娘入船」仪式是水乡地带的传统风俗，在这里可以看到一对真实要举行婚礼的新人，乘坐手摇式日式小船游行，还可以看到会场里展览的人文字造型艺术，那是由市内认可的儿童圆・幼儿园・保育园的孩子们制作的、还献上祝贺演出。「新娘入船仪式」预定在以下时间举行



时间：5月28日（星期六）●上午11点30分～ ●下午1点30分～
29日（星期日）●上午11点30分～ ●下午1点30分～ ●下午2点30分～

※ 除了特别设置在水上舞台的项目以外，还准备了很多 E 式船乘船体验和野点节目

共同举行的活动
在举办「露天咖啡座 於境川 2016」的同时、以下の活动也将举行。

- 始于车站的跑步运动
时间：5月28日（星期六）～6月3日（星期五）
※除去5月30日（星期一）
问询：始于车站的跑步运动事務局 ☎03・5719・3777
- 葛南再発見！漫步街头图章拉力赛活动
时间：5月29日（星期日）
问询：県民之日葛南地域実行委員会事務局
☎047・424・8281

■汽车税的支付期限

5月31日(星期二)是汽车税的支付期限。在5月上旬、汽车税事务所会寄来纳税通知书, 纳税通知书到了之后, 请到金融机关去支付。

另外, 通过网络利用信用卡也可支付。详情请阅读同封的纳税通知书。

问询: 県自動車税事務所

☎043・243・2721

(收税課)

ID=1013955

■育儿支援票的赞助单位增加了

从4月1日起, 新缔结的产后照料事业和包括连携协定、在永旺新浦安店・大荣浦安店可以利用了。别的可利用的接骨院和按摩院也增加了。

育儿支援票是在出产前后和孩子满1岁前后时, 「育儿关照计划」作成时领取。详情请看市的网页或是问询。

问询: 儿童課



ID=1009758

■纪念市制施行 35 周年 国际交流・协赞庆祝活动

时间: 5月8日(星期日)

上午10点~下午4点

地点: 新浦安駅前広場

内容: 有关国际交流・协赞的市民团体和NGO活动的介绍、猜谜拉力赛

问询: 地域网络课

ID=101420

■U I F A 交流会

时间: 5月21日(星期六)

下午2点45分~4点15分

地点: 文化会館

对象: 对U I F A (市国际交流协会) 有兴趣者、先着50人

内容: 有关亲善使节团「友好的翅」去奥兰多的今后预定、与U I F A 会员交流

申请: 5月1日上午10点开始

直接或者用电话、电子邮箱(姓名・電話番号)到U I F A 事務局☎381・5931、

uifa@uifa-urayasu.jp

问询: U I F A 事務局(地域网络课)

ID=1014202

■浦安市焰火大会

时间: 7月30日(星期六)

下午7点30分~8点30分

地点: 综合公园※详细请阅览浦安市焰火大会特设网页

<http://www.urayasuhanabi.com>

问询: 地域网络课

ID=1014319

浦安青年交响乐团招聘说明会・弦乐器体验

为了让青少年更亲近音乐, 与浦安城市交响乐团联手建立了「浦安青年交响乐团」。若是对小提琴、中提琴、大提琴和低音大提琴有兴趣的话, 没经验也可参加。一起来体会由大家共同演奏一个曲子的快乐和感动。

●5月8日 星期日

弦乐器体验=上午10点~正午 (入退場自由)

说明会=上午10点~、11点~

地点: 消防本部

●5月14日 星期六・22日 星期日

说明会=上午10点~、11点~

地点: 市民广场

●6月12日 星期日

弦乐器体验=上午10点~下午3点 (入退場自由)

说明会=上午10点~、11点~ 下午1点~、2点~

地点: 消防本部

※各约1小时。为了不影响消防车的紧急出动, 消防本部不得停放车辆。

如开车来的话, 请把车停放在综合停车场

对象: 市内在住・在学的小学4年纪~22岁、对弦乐器有兴趣者

※小学生须父母陪同

内容

弦乐器体验会…可亲手抚摸、试弹乐器。可以试弹的乐器有小提琴、中提琴、大提琴、低音大提琴

说明会…是对要入团者的说明会・弦乐器体验会, 颁发招收事项等。

申请: 在举办前的工作日, 打电话到生涯学习课

※希望入团者、如无法参加说明会・弦乐器体验会, 请在6月13日(星期一)以后到生涯学习课(市役所第2庁舎2楼)领取招收事项书。入团招收截止为6月20日(星期一)

问询: 生涯学习课

ID=1013734

栽培绿帘!

绿色网络联谊会(市内绿化义务工作者)栽培的喇叭花和苦瓜苗等(2株100日币)将出售。请直接到会场去购买。

※苗卖完了这项活动就结束了

时间・地点

5月14日(星期六)上午10点~下午2点

东西线浦安站前

※雨天推迟到15日(星期日)

5月21日(星期六)上午10点~下午2点

新浦安站南口木楼台2楼

※若天气恶劣将推迟到22日(星期日)

5月22日(星期日)、29日(星期日)下午1点

30分~3点30分 弁天交流森林公園※雨天在绿色大棚里举行。恶劣天气将取消

6月12日(星期日)上午10点~下午4点

新浦安站前广场(环境区划)※恶劣天气将取消

问询: 绿色公园课

ID=1009045

大家好!

浦安市市长 松崎秀树

「今年是市制35周年、新政府大楼竣工了!」

寒去春来、3月21日, 东京地域正式宣布进入了樱花季节。

今年比去年提前了两天, 比往年提前了5天。从第二天到23日, 人们在阳春时节, 快乐地欣赏着每天不断争先开放的樱花。但从24日开始又被「倒春寒」侵袭、直到4月才进入盛开季节、在樱花烂漫的季节, 今年的新生迎来了开学典礼。樱花开放期间的寒冷被称为「寒冷的春季天气」、每年这个时期都会有不定的寒暖交替。电视里的气象预报员说「三寒四暖」是渐渐走向春天的标识。这可以说是在中国大陆的东北部, 朝鲜半岛北部地方的气象现象, 是从西伯利亚高压吹来的寒流, 好像又回到了冬天。

在日本, 西伯利亚高压之外还有太平洋的高气压的影响, 所以在冬季的日本本来的「三寒四暖」几乎不表现出来。而在每年春季来临之际, 寒暖交替的变化中迎来了春天, 正如文字所写用「三寒四暖」形容日本由冬季到春季是在合适不过的词语了。在樱花盛开的4月, 平成28年度开始了。今年是那次大地震以来的五周年, 是尤其是重要的一年。地震的第二年正值本市由町转市的三十周年, 由于地震的影响未能举行盛大的庆典。

经过了五年的努力, 按计划在下的一年里就可以完成复旧振兴的目标, 我们准备于6月4号就着新市政厅的竣工式一起在文化会馆举行市立三十五周年的庆典。新市政厅的参观活动将于6月5日到6日举行

此市政厅的设计使用寿命为100年, 并经过了各种环境方面的考量。原来的市政厅是按照当时的人口由3万人扩充到8万人的规模设计的, 建筑面积也只有5600平米, 而新市政厅充分考虑到了时代的变化以及行政课题的复杂化和多样化, 建筑面积是原来的4.6倍达到了2万5600平米。

从7月1日开始以前不得不去千叶市才能办理的护照申请以及领取等业务, 现在在新市政厅就可以办理了。而且在新市政厅的大门傍边新设了两条巴士公交线(おさんぽバス)的站台, 从6月20日起这两条线路同样适用于「转车车票打折制度」。

此项「转车车票打折制度」是指乘客转车时使用IC卡, 成人可便宜50日元, 并不单指这两条巴士线路, 也适用于其他市内交通巴士的中转。此两条巴士线路对小学生免费。

平成28年度我市作为可以不向国家交纳普通交付税的「不交付团体」, 要坚持保持住自主财源比例全国高标准的健康财政。

我市于3月27号的「腾飞节」(キックオフイベント)为契机开展了为扭转受灾负面影响的向外界宣传浦安市的正面形象的「城市宣传」活动。我们的口号是『浦安由此而欢欣雀跃!』

在新的一年里我们将迎来各式各样的挑战和机遇, 请大家一起齐心协力为此而努力。

5月收集可回收资源垃圾的时间表

地点	塑料瓶 易拉罐	紙(报纸・杂志等)
猫実、北栄、当代島	星期二	星期一
堀江、東野、富士見、舞浜	星期三	星期六
海楽、美浜、入船、日の出、明海	星期四	星期一
富岡、今川、弁天、鉄鋼通り、高洲、港、千鳥	星期五	星期六

* 请在规定的日子的上午7点到8点之间, 把垃圾放到指定地点。大型垃圾需要通过电话申请, 在指定日受理。受理大型垃圾的电话号码: 047-305-4000。

外国人 相談处

时间: 每周一~五 上午10点~12点、下午1点~4点

地点: 市役所 本庁舎 4楼

使用言語: 英語・法語・中国語・波兰語・西班牙語・俄語・日語

电话号码与地点: ☎351・1111(内線1665) 地域ネットワーク課(浦安市役所 本庁舎 4楼)